

**Lavori di ristrutturazione e riconversione in Stazione Marittima del Capannone n. 42
situato sul Molo Bersaglieri di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1624.**



UNIONE EUROPEA

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea

2, rue Mercier, L-2985 Lussemburgo Fax (352) 29 29-42670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Info e formulari on-line: <http://simap.europa.eu>

BANDO DI GARA

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

Denominazione ufficiale: Autorità Portuale di Trieste

Indirizzo postale: Via Karl Ludwig von Bruck, 3

Città: Trieste

Codice postale: 34143

Paese: Italia

Punti di contatto:

Telefono: 00390406732204

All'attenzione di: Edi Giorgi

Posta elettronica: egiorgi@porto.ts.it

Fax: 00390406732406

Indirizzo(i) internet (se del caso)

Amministrazione aggiudicatrice (*URL*): www.porto.trieste.it

Profilo di committente (*URL*): www.porto.trieste.it

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

- I punti di contatto sopra indicati
- Altro: completare l'allegato A.I

Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:

- I punti di contatto sopra indicati
- Altro: completare l'allegato A.II

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a:

- I punti di contatto sopra indicati
- Altro: completare l'allegato A.III

**Lavori di ristrutturazione e riconversione in Stazione Marittima del Capannone n. 42
situato sul Molo Bersaglieri di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1624.**

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

- | | |
|--|---|
| <input type="radio"/> Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale | <input type="checkbox"/> Servizi generali delle amministrazioni pubbliche |
| <input type="radio"/> Agenzia/ufficio nazionale o federale | <input type="checkbox"/> Difesa |
| <input type="radio"/> Autorità regionale o locale | <input type="checkbox"/> Ordine pubblico e sicurezza |
| <input type="radio"/> Agenzia/ufficio regionale o locale | <input type="checkbox"/> Ambiente |
| <input checked="" type="radio"/> Organismo di diritto pubblico | <input type="checkbox"/> Affari economici e finanziari |
| <input type="radio"/> Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale | <input type="checkbox"/> Salute |
| <input type="radio"/> Altro | <input type="checkbox"/> Abitazioni e assetto territoriale |
| | <input type="checkbox"/> Protezione sociale |
| | <input type="checkbox"/> Ricreazione, cultura e religione |
| | <input type="checkbox"/> Istruzione |
| | <input checked="" type="checkbox"/> Altro |

(specificare):

(specificare): settore portuale

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici

- sì no

Lavori di ristrutturazione e riconversione in Stazione Marittima del Capannone n. 42 situato sul Molo Bersaglieri di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1624.

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) DESCRIZIONE

II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice

Lavori di ristrutturazione e riconversione in Stazione Marittima del Capannone n. 42 situato sul Molo Bersaglieri di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1624.

II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi

(Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)

(a) Lavori

- Esecuzione
- Progettazione ed esecuzione
- Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici

(b) Forniture

- Acquisto
- Leasing
- Noleggio
- Acquisto a riscatto
- Misto

(c) Servizi

Categoria di servizi: N.
(Per le categorie di servizi 1-27, cfr. l'allegato II della direttiva 2004/18/CE)

Sito o luogo principale dei lavori:
Porto di Trieste - Molo Bersaglieri.
Codice NUTS ITD44

Luogo principale di consegna:

Luogo principale di esecuzione:

II.1.3) L'avviso riguarda

- un appalto pubblico
- l'istituzione di un sistema dinamico di acquisizione (SDA)
- l'istituzione di un accordo quadro

II.1.4) Informazioni relative all'accordo quadro (se del caso)

Accordo quadro con diversi operatori

Accordo quadro con un unico operatore

Numero _____, o, se del caso, numero massimo di partecipanti all'accordo quadro previsto

Durata dell'accordo quadro:

periodo in anni:

o mesi:

Giustificazione dell'accordo quadro con una durata superiore a quattro anni:

Valore totale stimato degli acquisti per l'intera durata dell'accordo quadro (se del caso, indicare solo in cifre):

Valore stimato, IVA esclusa:

Moneta:

oppure valore tra _____ e _____

Moneta:

Frequenza e valore degli appalti da aggiudicare (se nota) :

Lavori di ristrutturazione e riconversione in Stazione Marittima del Capannone n. 42 situato sul Molo Bersaglieri di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1624.

II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti

I lavori riguardano gli interventi di ristrutturazione dell'edificio denominato Capannone 42 posto sulla testata del Molo Bersaglieri nell'area Portuale situata sul lungomare Nazario Sauro di Trieste, e nella nuova costruzione di un Volume tecnico posto tra il Capannone 42 e l'edificio confinante, che ricade sempre in area portuale, denominato Capannone 41.

Categorie e classifiche / Descrizione categorie di lavoro / Categorie (P o S)/ Importo lavori Euro
OG 2 - V / Restauro e manutenzione dei beni immobili sottoposti a tutela...../ Prevalente, Subappaltabile 30 % / 3.488.085,33
OG 11 - IV / Impianti tecnologici/ Scorporabile, Subappaltabile / 1.770.600,00
OS 2 - II / Superfici decorate e beni mobili di interesse storico e artistico/ Scorporabile, Subappaltabile / 354.440,95
OS4 - II / Impianti elettromeccanici trasportatori / Scorporabile, Subappaltabile / 413.995,00
OS6 - IV / Finiture di opere generali in materiali lignei, plastici, metallici e vetrosi / Scorporabile, Subappaltabile / 1.534.077,64
OS7 - II / Finiture di opere generali di natura edile / Scorporabile, Subappaltabile / 382.339,73
OS8 - II / Finiture di opere generali di natura tecnica / Scorporabile, Subappaltabile / 447.365,35
TOTALE 8.390.904,00

**Lavori di ristrutturazione e riconversione in Stazione Marittima del Capannone n. 42
situato sul Molo Bersaglieri di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1624.**

II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare(<i>se del caso</i>)
Oggetto principale	<input type="text" value="45454000"/>	

II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

sì no

II.1.8) Divisione in lotti (*per ulteriori precisazioni sui lotti, utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario*)

sì no

In caso affermativo, le offerte vanno presentate per (*contrassegnare una sola casella*):

un solo lotto uno o più lotti tutti i lotti

II.1.9) Ammissibilità di varianti

sì no

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

II.2.1) Quantitativo o entità totale (*compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni*)

Importo lavori a base d'appalto, al netto di I.V.A.: € 8.390.904,00, di cui € 7.940.904,00 per lavori "a corpo" ed € 450.000,00 (non soggetti a ribasso) di oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza.

Se noto, valore stimato, IVA esclusa (*indicare solo in cifre*): 8390904.00

Moneta: EUR

oppure valore tra e

Moneta:

II.2.2) Opzioni (*se del caso*)

sì no

In caso affermativo, descrizione delle opzioni:

Se noto, calendario provvisorio per il ricorso a tali opzioni:

in mesi: *oppure* giorni: (dall'aggiudicazione dell'appalto)

Numero di rinnovi possibile (*se del caso*): *oppure* valore tra e

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

Periodo in mesi: *oppure* giorni: 609 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

oppure dal (gg/mm/aaaa)

al (gg/mm/aaaa)

Lavori di ristrutturazione e riconversione in Stazione Marittima del Capannone n. 42 situato sul Molo Bersaglieri di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1624.

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso)

Cauzione provvisoria di cui all'art. 75 D.Lgs 163/2006: € 167.818,08, 2% dell'importo dei lavori.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

- finanziamento di cui alla Legge 488/99 e successiva Legge 388/00 (rifi naziamento Legge 413/98 - D.M. 02/05/2001) – Esercizio APT 2002, Cap. 211/010/002 – Impegno n. 2452;
- pagamenti: con le modalità di cui agli articoli 23 e 24 del C.S.A.

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto (se del caso)

Ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.

III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto (se del caso)

sì no

In caso affermativo, descrizione delle condizioni particolari:

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Quanto richiesto nel Disciplinare di gara, scaricabile dal sito Internet www.porto.trieste.it e/o richiedibile ai soggetti indicati al punto I.1) e nell'Allegato A.

III.2.2) Capacità economica e finanziaria

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

vedi disciplinare di gara

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti
(se del caso):

III.2.3) Capacità tecnica

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

vedi disciplinare di gara

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti
(se del caso):

**Lavori di ristrutturazione e riconversione in Stazione Marittima del Capannone n. 42
situato sul Molo Bersaglieri di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1624.**

III.2.4) Appalti riservati (se del caso)

sì no

L'appalto è riservato ai laboratori protetti

L'esecuzione dell'appalto è riservata ai programmi di lavoro protetti

III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI

III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?

sì no

In caso affermativo,citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile:

III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio

sì no

Lavori di ristrutturazione e riconversione in Stazione Marittima del Capannone n. 42 situato sul Molo Bersaglieri di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1624.

SEZIONE IV: PROCEDURA

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

IV.1.1) Tipo di procedura

Aperta

Ristretta

Ristretta accelerata

Negoziata

Giustificazione della procedura accelerata:

Sono già stati scelti candidati?

sì

no

In caso affermativo, indicare il nome e l'indirizzo degli operatori economici già selezionati nella sezione VI.3) Altre informazioni

Negoziata accelerata

Giustificazione della procedura accelerata:

Dialogo competitivo

IV.1.2) Limiti al numero di operatori che saranno invitati a presentare un'offerta

(procedure ristrette e negoziate, dialogo competitivo)

Numero previsto di operatori

oppure numero minimo previsto e *se del caso*, numero massimo

Criteri obiettivi per la selezione di un numero limitato di candidati:

IV.1.3) Riduzione del numero di operatori durante il negoziato o il dialogo*(procedura negoziata, dialogo competitivo)*

Ricorso ad una procedura in più fasi al fine di ridurre il numero di soluzioni da discutere o di offerte da negoziare

sì

no

Lavori di ristrutturazione e riconversione in Stazione Marittima del Capannone n. 42 situato sul Molo Bersaglieri di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1624.

IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione (*contrassegnare le caselle pertinenti*)

Prezzo più basso

oppure

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai

criteri indicati di seguito (*i criteri di aggiudicazione vanno indicati con la relativa ponderazione oppure in ordine discendente di importanza qualora non sia possibile la ponderazione per motivi dimostrabili*)

criteri indicati nel capitolato d'oneri, nell'invito a presentare offerte o a negoziare oppure nelle specifiche

Criteria	Ponderazione	Criteria	Ponderazione
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica

sì no

In caso affermativo, fornire ulteriori informazioni sull'asta elettronica (*se del caso*)

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice (*se del caso*)

Codice identificativo gara CIG n. [0359596BFE]

IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto

sì no

In caso affermativo,

Avviso di preinformazione Avviso relativo al profilo di committente

Numero dell'avviso nella GU: **IS** - del (gg/mm/aaaa)

Altre pubblicazioni precedenti (*se del caso*)

IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (*ad eccezione del sistema dinamico di acquisizione*) oppure il documento descrittivo (*nel caso di dialogo competitivo*)

Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti

Data: (gg/mm/aaaa) Ora:

Documenti a pagamento

sì no

In caso affermativo, prezzo (*indicare solo in cifre*): Moneta:

Condizioni e modalità di pagamento:

**Lavori di ristrutturazione e riconversione in Stazione Marittima del Capannone n. 42
situato sul Molo Bersaglieri di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1624.**

IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione

Data: 05/10/2009 (gg/mm/aaaa)

Ora: 12:00

**IV.3.5) Data di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare (se nota)
(nel caso delle procedure ristrette e negoziate e del dialogo competitivo)**

Data: (gg/mm/aaaa)

IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione

ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Altro:

IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta (procedura aperta)

Fino al: (gg/mm/aaaa)

oppure periodo in mesi:

oppure giorni: 180 (dal termine ultimo per il
ricevimento delle offerte)

IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte

Data: 06/10/2009 (gg/mm/aaaa) Ora: 09:30

Luogo (se del caso): Via Karl Ludwig von Bruck, 3 - Trieste

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso)

sì no

Chiunque ne abbia interesse.

Lavori di ristrutturazione e riconversione in Stazione Marittima del Capannone n. 42 situato sul Molo Bersaglieri di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1624.

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO *(se del caso)*

sì no

In caso affermativo, indicare il calendario di massima per la pubblicazione dei prossimi avvisi:

VI.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI

sì no

In caso affermativo, indicare il progetto e/o programma:

VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI *(se del caso)*

1. obbligo di visita sul posto dove dovranno eseguirsi i lavori: possibile fino al giorno 30/09/2009. Per l'appuntamento rivolgersi ai numeri indicati nell'Allegato A. Il funzionario dell'A.P.T. a disposizione delle Ditte interessate rilascerà un Attestato di Visita che il Concorrente dovrà allegare – a pena di esclusione dalla gara - agli altri documenti richiesti nel disciplinare di gara;
2. gli eventuali subappalti saranno disciplinati ai sensi dell'art. 118 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i. e norme collegate; i pagamenti relativi agli interventi svolti dal subappaltatore o cottimista verranno effettuati dall'aggiudicatario, che è obbligato a trasmettere, entro venti giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato, copia delle fatture quietanzate con l'indicazione delle ritenute di garanzia effettuate;
3. AVVALIMENTO: il concorrente, singolo o consorziato o raggruppato ai sensi dell'art. 34 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., può soddisfare la richiesta relativa al possesso dei requisiti di attestazione della certificazione SOA, avvalendosi dell'attestazione SOA di un altro soggetto, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.;
4. l'A.P.T. si riserva la facoltà di applicare le disposizioni di cui all'art. 140 del D. Lgs 163/2006 e s.m.i.;
5. Determina a contrarre: Deliberazione del Presidente A.P.T. n. 246/2009 di data 27/07/2009;
6. Responsabile Unico del Procedimento: dott. ing. Eric Marcone – Responsabile della Direzione Tecnica dell'A.P.T. (tel. 040.6732625);
7. il "Disciplinare di gara" con l'allegato "Modello di domanda di ammissione alla gara e dichiarazione a corredo della domanda e dell'offerta" è parte integrante e sostanziale del presente Bando di gara;
8. gli elaborati progettuali sono posti in visione e disponibili presso la Direzione Tecnica dell'A.P.T. in Via K.L. von Bruck, 3 – Trieste - previa richiesta di appuntamento al n. 040.6732221 (fax n. 040.6732631).

VI.4) PROCEDURE DI RICORSO

VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale: Tribunale Amministrativo Regionale del Friuli - Venezia Giulia

Indirizzo postale: Piazza Unità d'Italia, 7

Città: Trieste

Codice postale: 34121

Paese: Italia

Posta elettronica:

Telefono: 0039 0406724711

Fax: 0039 0406724720

Indirizzo Internet (URL):

**Lavori di ristrutturazione e riconversione in Stazione Marittima del Capannone n. 42
situato sul Molo Bersaglieri di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1624.**

Organismo responsabile delle procedure di mediazione *(se del caso)*

Denominazione
ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice postale:

Paese:

Posta
elettronica:

Telefono:

Fax:

Indirizzo Internet
(URL):

VI.4.2) Presentazione del ricorso *(compilare il punto VI.4.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.4.3)*

Informazioni precise sui termini di presentazione del ricorso:

- a) entro 60 giorni dalla pubblicazione del presente bando per motivi che ostano alla partecipazione;
- b) entro 60 giorni dalla conoscenza del provvedimento di esclusione;
- c) entro 60 giorni dalla conoscenza del provvedimento di aggiudicazione.

**Lavori di ristrutturazione e riconversione in Stazione Marittima del Capannone n. 42
situato sul Molo Bersaglieri di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1624.**

VI.4.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione del ricorso

Denominazione
ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice postale:

Paese:

Posta
elettronica:

Telefono:

Fax:

Indirizzo Internet
(URL):

VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO:

12/08/2009 (gg/mm/aaaa)

**Lavori di ristrutturazione e riconversione in Stazione Marittima del Capannone n. 42
situato sul Molo Bersaglieri di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1624.**

ALLEGATO A

ALTRI INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI

Denominazione ufficiale: Autorità Portuale di Trieste
Indirizzo postale: Via Karl Ludwig von Bruck, 3
Città: Trieste Codice postale: 34143
Paese: Italia
Punti di contatto: Telefono: 00390406732221
All'attenzione di: dott.ssa Gabriella Rauni
Posta elettronica: grauni@porto.ts.it Fax: 00390406732631
Indirizzo Internet (URL): www.porto.trieste.it

II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI IL CAPITOLATO D'ONERI E LA DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE (INCLUSI I DOCUMENTI PER IL DIALOGO COMPETITIVO E PER IL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE)

Denominazione ufficiale: Autorità Portuale di Trieste
Indirizzo postale: Via Karl Ludwig von Bruck, 3
Città: Trieste Codice postale: 34143
Paese: Italia
Punti di contatto: Telefono: 00390406732625
All'attenzione di: ing. Eric Marcone (Responsabile del Procedimento)
Posta elettronica: emarcone@porto.ts.it Fax: 00390406732631
Indirizzo Internet (URL): www.porto.trieste.it

III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE/DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione ufficiale: Autorità Portuale di Trieste
Indirizzo postale: Via Karl Ludwig von Bruck, 3
Città: Trieste Codice postale: 34143
Paese: Italia
Punti di contatto: Telefono: 00390406732212
All'attenzione di: Servizio Gare e Contratti
Posta elettronica: protocollo@porto.trieste.it Fax: 00390406732406
Indirizzo Internet (URL): www.porto.trieste.it

